



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ &
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΘΙΜΟΤΥΠΙΑΣ**

Ταχ. Διεύθυνση: Σταδίου 27
Ταχ. Κώδικας: 101 83 Αθήνα
Πληροφορίες: Ε. Σιμιτζή, Ε. Σιγάλα, Ν.
Κωνσταντίνου
Τηλέφωνο: 213 136 4633-4637-4615
e-mail: e.simitzi@ypes.gr,
e.sigala@ypes.gr
n.konstantinou@ypes.gr

Αθήνα, 10 Οκτωβρίου 2025
Αριθ. Πρωτ.: 54009



@ΣΗΔΕ ΙΡΙΔΑ
68e62eb99f068df76ba91c34
ΑΠ:54009
Υπογραφή: 10/10/25 13:53
Διανομή: 13/10/25 09:20

u. Μαρτίου
u. Χαράλαμ
u. Μαρτίου

Προς:

- 1) Αποκεντρωμένες Διοικήσεις
- 2) Περιφέρειες
- 3) Διεύθυνση Αστικής και Δημοτικής
Κατάστασης του ΥΠΕΣ
- 4) Διεύθυνση Ιθαγένειας του ΥΠΕΣ

Θέμα: Ενημέρωση αρμόδιων αρχών σχετικά με τη Ρηματική διακοίνωση της Πρεσβείας της Κούβας στην Αθήνα.

Σχετ: 1) Το με αριθμ. πρωτ. Φ.750/ΣΗΔΕ 52952/19-9-2025 έγγραφο της Η2 Διεύθυνσης Προξενικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών, με συνημμένη την υπ' αριθμ. RS/35/25/17.09.2025 Ρηματική Διακοίνωση της Πρεσβείας της Κούβας στην Αθήνα.

2) Το με αριθμ. πρωτ. 52478/3.10.2025 υπηρεσιακό μας σημείωμα προς το Α. Τμήμα Διεθνών και Ευρωπαϊκών Σχέσεων του Υπουργείου Εσωτερικών σχετικά με τη δυνατότητα μετάφρασης του ανωτέρω εγγράφου.

3) Το με αριθμ. πρωτ. 52782/6.10.2025 υπηρεσιακό σημείωμα του Α. Τμήματος Διεθνών και Ευρωπαϊκών Σχέσεων του Υπουργείου Εσωτερικών με συνημμένη τη μετάφραση.

Σας κοινοποιούμε το με αριθμ. πρωτ. Φ.750/ΣΗΔΕ 52952/19-9-2025 έγγραφο της Η2 Διεύθυνσης Προξενικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών, με συνημμένη την υπ' αριθμ. RS/35/25/17.09.2025 Ρηματική Διακοίνωση της Πρεσβείας της Κούβας στην Αθήνα καθώς και τη μετάφραση της, για ενημέρωσή σας.

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Γ. ΔΕΔΕΣ

Κοινοποίηση:

Υπουργείο Εξωτερικών
Η2 Διεύθυνση Προξενικών Υποθέσεων dh2@mfa.gr



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

ΑΠΟ:

Δ/νση Διοικητικής Υποστήριξης
Τμήμα Ποιότητας και Εθιμοτυπίας

ΠΡΟΣ:

Αυτοτελές Τμήμα Διεθνών και
Ευρωπαϊκών Σχέσεων

Συντάχθηκε:

Ε. Σιμιτζή

Τηλ.:4633

Αθήνα, 03 /10/2025

Παραλήφθηκε:

Αθήνα, /10/2025

Αριθ. Πρωτ.:52478

Θέμα: Μετάφραση Ρηματικής Διακοινώσεως της Πρεσβείας της Κούβας στην Αθήνα.

Σχέτ.: Το με αριθμ. 750/ ΣΗΔΕ 52952/19-9-2025 έγγραφο της Η2 Διεύθυνσης Προξενικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών με συνημμένη την υπ' αριθμ. RS/35/25 από 17/9/2025 Ρηματική Διακοίνωση της Πρεσβείας της Κούβας στην Αθήνα.

Σας διαβιβάζουμε το με αριθμ. 750/ ΣΗΔΕ 52952/19-9-2025 έγγραφο της Η2 Διεύθυνσης Προξενικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών, με συνημμένη την υπ' αριθμ. RS/35/25 από 17/9/2025 Ρηματική Διακοίνωση της Πρεσβείας της Κούβας στην Αθήνα και παρακαλούμε, εφόσον αυτό είναι εφικτό, για την μετάφραση της και την επιστροφή της στην υπηρεσία μας.

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Γ. ΔΕΔΕΣ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Η2 Διεύθυνση Προξενικών Υποθέσεων

ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ
ΚΑΝΟΝΙΚΟ
Αθήνα, 19.09.2025
Α.Π.750/ΣΗΔΕ52952

Χειριστής: Γ. Κάσος
Τηλ.:210 3682359
email:dh2@mfa.gr

ΠΡΟΣ:- Υπουργείο Εσωτερικών

Διεύθυνση Οργάνωσης & Απλούστευσης Διαδικασιών
Τμήμα Οργάνωσης & Απλούστευσης Διαδικασιών & Εθιμοτυπίας
info@ypes.gr

Κοιν.:- Υπουργείο Ψηφιακής Διακυβέρνησης

Γενική Γραμματεία Πληροφοριακών Συστημάτων & Ψηφιακής
Διακυβέρνησης
Υπηρεσία Συντονισμού & Ενιαίας Ψηφιακής Πύλης
govgr@mindigital.gr

- Πρεσβεία Αβάνας

Ε.Δ.:- Διπλωματικό Γραφείο κ. Υπουργού

- Διπλωματικό Γραφείο Υφυπουργού κ. Λοβέρδου
- Διπλωματικό Γραφείο Υφυπουργού κας Παπαδοπούλου
- Γραφείο κας Γενικής Γραμματέως Αποδήμου Ελληνισμού
& Δημόσιας Διπλωματίας
- Γραφεία κ.κ. Α' & Η' Γενικών Διευθυντών
- Α7 Δ/ση
- ΕΝΥ
- ΚΕΠΠΑΕ

Θέμα: Διαβίβαση Ρηματικής Διακοινώσεως της Πρεσβείας της Κούβας στην Αθήνα

Σας διαβιβάζουμε για την ενημέρωσή σας, την υπ' αριθμ. RS/35/25 από
17.09.2025 Ρηματική Διακοίνωση της Πρεσβείας της Κούβας στην Αθήνα.

Με εντολή Υπουργού
Η Διευθύντρια

Μαγδαληνή Νικολάου
Πληρεξούσια Υπουργός Α'





@ΣΗΔΕ ΙΡΙΔΑ
68e39d679f068df76b5575ed
ΑΠ:52782
Υπογραφή: 06/10/25 13:53
Διανομή: 06/10/25 14:04



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ**

ΑΠΟ:

Αυτοτελές Τμήμα Διεθνών και
Ευρωπαϊκών Σχέσεων
Γραφείο Μεταφράσεων

ΠΡΟΣ:

Δ/νση Διοικητικής Υποστήριξης
Τμήμα Ποιότητας και Εθιμοτυπίας
(Υπόψη κας Σιμιτζή)

Δ/νση: Ευαγγελιστρίας 2, 10563, Αθήνα
Πληροφορίες: Νατάσα Κυπράκη
Τηλέφωνο: 213 136 1134
E-mail: a.kypraki@ypes.gr,
international@ypes.gr

Αρ. Πρωτ.: 52782

Θέμα: Μετάφραση ρηματικής διακοίνωσης της Πρεσβείας της Κούβας στην Αθήνα

Σχετικά:

- 1) Το υπ' αριθμ. 750/ΣΗΔΕ52952/19-9-2025 έγγραφο της Η2 Διεύθυνσης Προξενικών Υποθέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών.
- 2) Η υπ' αριθμ. RS35/25/17-9-2025 ρηματική διακοίνωση της Πρεσβείας της Κούβας στην Αθήνα.
- 3) Το με Α.Π. 52478/3-10-2025 Υπηρεσιακό Σημείωμά σας.

Σε απάντηση του παραπάνω σχετικού (3), σας διαβιβάζουμε τη μετάφραση προς ελληνικά της υπ' αριθμ. RS35/25/17-9-2025 ρηματικής διακοίνωσης της Πρεσβείας της Κούβας στην Αθήνα, και παραμένουμε στη διάθεσή σας για περαιτέρω διευκρινίσεις και συνεργασία.

Ο ΤΜΗΜΑΤΑΡΧΗΣ

ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΚΑΡΒΟΥΝΗΣ



RS/35/25

Η Πρεσβεία της Δημοκρατίας της Κούβας χαιρετίζει το αξιότιμο Υπουργείο Εξωτερικών της Ελλάδας, Τμήμα Πρωτοκόλλου, Η2 Διεύθυνση Προξενικών Υποθέσεων, και λαμβάνει την τιμή να ενημερώσει ότι από την 1^η Ιουλίου του τρέχοντος έτους έχει καθιερωθεί μια νέα ηλεκτρονική μέθοδος υποβολής αιτήσεων για τη χορήγηση εγγράφων, μέσω των Προξενείων της Κούβας στο εξωτερικό. Η νέα εναλλακτική επιλογή θα επιτρέπει την εκτύπωση εγγράφων από τα προξενεία, προκειμένου να μειωθεί ο χρόνος απόκρισης των προξενικών υπηρεσιών στα αιτήματα, όσον αφορά τα πιστοποιητικά έγγραφα που έχουν εκδοθεί στην Κούβα.

Η εν λόγω υπηρεσία θα διευκολύνει τις διαδικασίες και διατυπώσεις που οφείλουν να διεκπεραιώσουν οι Κουβανοί στις χώρες διαμονής τους και οι οποίες εξαρτώνται από πιστοποιητικά έγγραφα που πρέπει να αναζητηθούν στην Κούβα. Αυτό θα καταστεί εφικτό εφόσον στις αιτήσεις αναφέρονται τα στοιχεία τόμου και φύλλου, κι εφόσον το εκάστοτε έγγραφο έχει ήδη ψηφιοποιηθεί κι εμφανίζεται στη βάση δεδομένων. Αρχικά ο μηχανισμός θα επιτρέπει την υποβολή αιτήσεων για πιστοποιητικά έγγραφα, όπως πιστοποιητικά γέννησης, οικογενειακής κατάστασης και ληξιαρχικές πράξεις γάμου, λύσης γάμου ή θανάτου. Αργότερα αναμένεται να συμπεριληφθούν λοιπές βασικές διαδικασίες, όπως το αντίγραφο ποινικού μητρώου κ.ά.

Η πρεσβεία επιθυμεί να τονίσει ότι ένας τέτοιος μηχανισμός ενισχύει την αποτελεσματικότητα και την ταχύτητα των προξενικών υπηρεσιών, στο πλαίσιο του εκσυγχρονισμού – κατόπιν της εφαρμογής του ηλεκτρονικού συστήματος visa (eVisaCuba) το 2024 – και σύμφωνα με το πνεύμα του ψηφιακού μετασχηματισμού που συντελείται στη χώρα.

Όλα τα παραπάνω αντανakλούν την επιθυμία και δέσμευση της Κούβας για παροχή σύγχρονων, αποτελεσματικών και ποιοτικών προξενικών υπηρεσιών προς τους κουβανούς πολίτες που ζουν στο εξωτερικό. Οι εφαρμοζόμενες διαδικασίες και η ηλεκτρονική έκδοση εγγράφων παρέχουν την ύψιστη δυνατή ασφάλεια και μπορούν, κατά περίπτωση, να παρακάμψουν την υποχρεωτική θεώρηση από τις διαπιστευμένες στην Κούβα πρεσβείες.

ΠΡΟΣ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΤΜΗΜΑ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ
Η2 ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΡΟΞΕΝΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ
ΚΟΙΝ. Α7 ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΒΟΡΕΙΟΥ ΑΜΕΡΙΚΗΣ, ΛΑΤΙΝΙΚΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΚΑΙ
ΚΑΡΑΪΒΙΚΗΣ
ΑΘΗΝΑ.

[εθνόσημο της Δημοκρατίας της Κούβας]

Πρεσβεία της Κούβας
στην Αθήνα

Η Πρεσβεία της Δημοκρατίας της Κούβας δράττεται της ευκαιρίας για να υποβάλει εκ νέου τα σέβη της και να εκφράσει την εκτίμησή της προς το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελλάδας, Τμήμα Πρωτοκόλλου, Η2 Διεύθυνση Προξενικών Υποθέσεων.

[τίθεται υπογραφή και στρογγυλή σφραγίδα]

Αθήνα, 17 Σεπτεμβρίου 2025